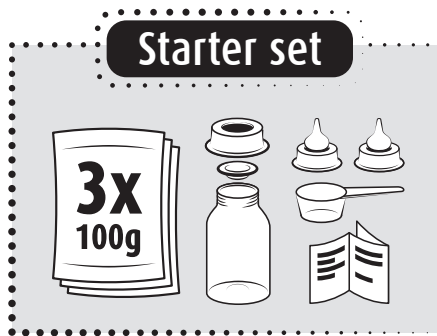




# MILK FOR NEWBORNS



**Rearing milk for kittens from newborns to 2 months of age**  
Aufzuchtmilch für Katzenwelpen von Geburt bis 2. Monat



### Mit Kolostrum

With colostrum

Die spezielle Zusammensetzung aus Kolostrum, L-Lysin und dem besonderen Vitamin- und Antioxidantienkomplex kann den Aufbau der körpereigenen Abwehrkräfte unterstützen./  
*The carefully developed composition of colostrum, L-lysine, and a special complex of vitamins and antioxidants can help to strengthen the body's own defences.*



### Mit DHA

With DHA

Die Aufzuchtmilch ist reich an DHA (Docosahexaensäure). DHA kann die Entwicklung der Gehirnfunktion der Katzenwelpen unterstützen./  
*This rearing milk is rich in DHA (docosahexaenoic acid). DHA can help support the development of active brain function in kittens.*



### Sichere Verdauung

Supports digestion

Die Verdauung von Katzenwelpen ist noch nicht ausgereift. Prebiotisches Inulin und hochverdauliche Proteine unterstützen die Entwicklung eines optimalen Verdauungssystems./  
*Kittens do not have a fully-developed digestive system yet. Prebiotic inulin and easy-to-digest proteins support the development of an optimum digestive system.*



### Starterset

Starter set

Das Starterset besteht aus 3 Milchpulverbeuteln, 1 Trinkflasche mit Auslaufschutz, 2 Saugern, 1 Messlöffel./  
*The starter set consists of 3 powdered milk pouches, 1 bottle with leak protector, 2 teats, and 1 measuring spoon.*

**DE AT CH** CONCEPT FOR LIFE ist ein einzigartiges, wissenschaftlich fundiertes Ernährungskonzept, bei dem das individuelle Wohl sowie die ernährungsphysiologischen Anforderungen Ihrer Katze in jeder Lebensphase und Lebenssituation im Fokus stehen. **CONCEPT FOR LIFE Milk for Newborns** ist eine Aufzuchtmilch, die speziell für die besonderen Ernährungsbedürfnisse von Katzenwelpen ab der Geburt bis zum 2. Monat entwickelt wurde. In dieser ersten, sehr sensiblen Lebensphase kann die Aufzuchtmilch die Muttermilch ersetzen oder zusätzlich zur Muttermilch gefüttert werden. Die **CONCEPT FOR LIFE Milk for Newborns** wurde zusammen mit Tierärzten nach dem Vorbild von Muttermilch entwickelt. Durch den hohen Anteil an hochverdaulichen Proteinen zusammen mit einem bedarfsgerechten Nährstoffmix aus Vitaminen und Mineralstoffen kann das gleichmäßige Wachstum unterstützt und der erhöhte Energiebedarf der Katzenwelpen optimal gedeckt werden. So ist **CONCEPT FOR LIFE** punktgenau auf die Ernährungsbedürfnisse Ihrer Katzenwelpen zugeschnitten.  
**CONCEPT FOR LIFE – maßgeschneidert für Ihre Katze.**

**GB IE** CONCEPT FOR LIFE is a unique nutritional concept, based on scientific principles, which focuses on the well-being and nutritional needs of your individual cat throughout every stage of its life, whatever their lifestyle. **CONCEPT FOR LIFE Milk for Newborns** is rearing milk that has been specially developed to meet the specific nutritional needs of kittens from newborns to 2 months of age. In this initial, very sensitive stage of its life, rearing milk can replace mother's milk or be fed in addition to mother's milk. Together with veterinarians, the **CONCEPT FOR LIFE Milk for Newborns** was developed to be like mother's milk. Steady growth and the higher calorie requirements of kittens can be perfectly supported by the high content of easily digestible proteins, in combination with a nutritional needs-based mix of vitamins and minerals. **CONCEPT FOR LIFE** has therefore been carefully tailored to meet the nutritional needs of your kitten.  
**CONCEPT FOR LIFE – tailor-made for your cat.**



DE AT CH

#### Zubereitungsempfehlung und Verfütterung der Milch:

Vor jedem Gebrauch Trinkflasche, Auslaufschutz und Sauger waschen und anschließend in kochendem Wasser sterilisieren. Trinkwasser zum Kochen bringen und danach abkühlen lassen (30–40 °C, handwarm). Wasser mithilfe des Messlöffels in die Trinkflasche geben und Milchpulver hinzugeben (bei größeren Mengen Flaschenskala nutzen). Trinkflasche mithilfe des Auslaufschutzes verschließen und schütteln, bis das Pulver rückstandslos aufgelöst ist. Auslaufschutz entfernen. Überprüfung der Milchtemperatur auf der Innenseite des Handgelenks, um die Milch lauwarm zu verfüttern. Bis zur 4. Woche ist es wichtig, nach jedem Füttern den Bauch der Katzenwelpen mit einem feuchten, warmen Tuch zu massieren. Die Mutterkatze schleckt ihren Jungen oft stundenlang den Bauch. So wird die Verdauung stimuliert und die Ausscheidung von Harn und Kot angeregt.

GB IE

#### Preparation recommendation and feeding the milk:

Wash the bottle, leak protector and teat and then sterilize in boiling water before every use. Boil drinking water and afterwards let it cool (30–40°C, lukewarm). Use the measuring spoon to add water and the powdered milk to the bottle (for larger quantities, use a bottle with a scale). Close the bottle using the leak protector and shake until the powder is dissolved without residues. Remove the leak protector. Use the inside of your wrist to check the milk temperature to feed it lukewarm. It is important to rub the kitten's belly with a moist, warm cloth after every feeding until they are 4 weeks old. Mother cats often lick their offspring's belly for hours. This stimulates digestion and encourages the excretion of urine and faeces.

**FR BE CH****Recommandation de préparation et comment donner le lait :**

Laver le biberon, le dispositif anti-fuite et la tétine avant chaque utilisation, puis les stériliser dans de l'eau bouillante. Porter à ébullition de l'eau potable, puis laisser refroidir (jusqu'à 30-40 °C, tiède). Verser de l'eau à l'aide de la cuillère-doseuse et ajouter le lait en poudre (pour les grandes quantités, utiliser la graduation sur le biberon). Fermer le biberon à l'aide du dispositif anti-fuite et secouer jusqu'à ce que la poudre soit entièrement dissoute. Retirer le dispositif anti-fuite. Vérifier la température du lait sur l'intérieur du poignet : le lait doit être donné tiède. Jusqu'à 4 semaines, il est important de masser le ventre du chaton après chaque repas avec une serviette humide et chaude. La mère leche le ventre de ses chatons souvent pendant des heures. Cela stimule la digestion ainsi que l'élimination de l'urine et des selles.

**NL BE****Bereidingsadvies en voeren van de melk:**

Was voor elk gebruik de drinkfles, de tuitbeschermmer en de speen en steriliseer ze vervolgens in kokend water. Breng drinkwater aan de kook en laat het vervolgens afkoelen (30-40 °C, lauwwarm). Giet het water in de drinkfles met behulp van de maatlepel en voeg het melkpoeder toe (gebruik de flesweegschaal voor grotere hoeveelheden). Sluit de drinkfles met de lekbescherming en schud de fles tot het poeder zonder resten is opgelost. Verwijder de lekbescherming. Controleer de temperatuur van de melk aan de binnenkant van de pols om de melk lauwwarm te voeren. Tot de 4e week is het belangrijk om na elke voeding de buik van de kittens te masseren met een vochtige, warme doek. De moederkat likt haar jongen vaak urenlang over de buik. Dit bevordert de spijsvertering en de afvoer van urine en ontlasting.

**IT CH****Modalità di preparazione e somministrazione del latte:**

Prima di ogni utilizzo, lavare il biberon, la protezione antibordante e la tettarella e poi sterilizzarli in acqua bollente. Far bollire l'acqua potabile e quindi lasciarla raffreddare (30-40 °C, tiepida). Versare l'acqua nel biberon usando il misurino e aggiungere il latte in polvere (per le quantità maggiori, aiutarsi con la scala graduata del biberon). Chiudere il biberon con la protezione antibordante e agitarlo fino a quando la polvere non sarà completamente sciolta. Rimuovere la protezione antibordante. Verificare la temperatura del latte sul lato interno del polso per somministrare il latte tiepido. Fino alla 4a settimana è importante massaggiare la pancia dei cuccioli di gatto con un panno umido e caldo. La gatta madre spesso lecca la pancia dei suoi cuccioli per ore. In questo modo viene stimolata la digestione e l'escrezione di urina e feci.

**ES****Recomendaciones para preparar la leche y para alimentar a su gatito:**

Antes de cada uso, lave el biberón, el protector de la boquilla y la tetina, y luego esterilícelos en agua hirviendo. Hierva el agua potable y déjela enfriar (30-40 °C, templada). Coloque agua en el biberón con la cuchara medidora y añada la leche en polvo (para mayores cantidades utilice el medidor del biberón). Cierre el biberón con el protector de la boquilla y agite hasta que se disuelva completamente el polvo. Retire el protector de la boquilla. Compruebe la temperatura de la leche vertiendo un poco

en la parte interna de la muñeca. Hasta la cuarta semana, es importante masajear el vientre de los gatitos con un paño húmedo y caliente después de cada comida. La gata lactante suele lamer el vientre de sus gatitos durante horas. Esto estimula la digestión y la eliminación de orina y heces.

**PL****Zalecenia dotyczące przygotowania i podawania mleka:**




Przed każdym użyciem umyć butelkę, osłonkę i smoczek, a następnie wysterylizować je we wrzącej wodzie. Zagotować wodę i ostudzić ją do temperatury 30-40°C (woda musi być letnia). Wlać wodę do butelki miarką i dodać mleko w proszku (przy większych ilościach kierować się podziałką na butelce). Zamknąć butelkę osłonką i wstrząsnąć, aby proszek całkowicie się rozpuścił. Zdjąć osłonkę. Sprawdzić temperaturę mleka na wewnętrznej stronie nadgarstka. Podawane mleko powinno być letnie. Do 4. tygodnia życia po każdym karmieniu masować brzuszek kociąt wilgotną, ciepłą szmatką. Matka wyлизuje brzuszki swoich młodych często przez wiele godzin. W ten sposób stymuluje się trawienie oraz pobudza wydalanie moczu i kału.

**CZ****Doporučení pro přípravu a krmení mlékem:**

Před každým použitím umyjte lahvičku na pití, víčko a savičku a poté sterilizujte ve vroucí vodě. Přiveďte pitnou vodu k varu a pak ji nechte vychladnout (30-40 °C, vlažná). Nalijte vodu pomocí odměrky do lahvičky na pití a přidejte sušené mléko (v případě většího množství použijte stupnici na lahvi). Lahvičku na pití uzavřete pomocí víčka a protřepejte, dokud se prášek úplně nerozpustí. Odstraňte víčko. Teplotu mléka zkontrolujte na vnitřní straně zápěstí, abyste mléko podávali vlažné. Až do 4. týdne je důležité masírovat koťátkům po každém krmění bříško vlhkým, teplem hadříkem. Kočičí máma často olizuje bříška svých mláďat celé hodiny. Stimuluje se tím trávení i vylučování moči a stolice.

**HU****Elkészítési javaslat és a tej felkínálása:**

Használat előtt mossa el az itatópalackot, a kifolyásgátót és a szívőkát, majd ezt követően fertőtleníte forrásban lévő vízben. Az ivóvízet forralja fel, majd hagyja lehűlni (30-40 °C, kézméleg). Mérékanál segítségével adagolja a vizet az itatópalackba és adja hozzá a tejport (nagybuborék esetén használja a palackon feltüntetett skálát). A kifolyásgátó segítségével zárja le az ivópalackot és rázza addig, amíg a por maradánymentesen feloldódik. Távolítsa el a kifolyásgátót. A tej langyos állapotban történő felkínálásához ellenőrizze a tej hőmérsékletét csuklójára belső oldalán. Fontos, hogy az etetést követően a 4. hétig nedves, meleg törülközővel masszírozza a macskakölykök hasát. Az anyamacska gyakran órákig nyalogatja a kölykök hasát. Így serkenti az emésztést és ösztönzi a vizelet és bélsár kiválasztását.

* 	** 	*** 
<b>1</b>	<b>8</b>	<b>2 - 3 ml</b>
<b>2</b>	<b>6</b>	<b>6 - 8 ml</b>
<b>3</b>	<b>5</b>	<b>10 - 14 ml</b>
<b>4</b>	<b>4</b>	<b>17 - 23 ml</b>
<b>5 - 8</b>	<b>ad libitum ****</b>	

**DE AT CH** \* Alter in Wochen. / \*\* Anzahl der Mahlzeiten pro Tag, gleichmäßig über 24 h verteilt. / \*\*\* Menge pro Mahlzeit. Das Mischungsverhältnis von Milchpulver und Wasser beträgt 1:2. / \*\*\*\* Kätzchen die Milch ad libitum (zur freien Verfügung) anbieten und schrittweise auf feste Nahrung umstellen (z. B. Concept for Life Mum & Young Kittens).

**ES** \* Edad en semanas. / \*\* Cantidad de comidas por día, distribuidas uniformemente en 24 h. / \*\*\* Cantidad por comida. La proporción de mezcla de leche en polvo y agua es de 1:2. / \*\*\*\* Ofrecer a los gatitos leche a voluntad (que esté a libre disposición) y poco a poco pasar a la alimentación sólida (por ejemplo, Concept for Life Mum & Young Kittens).

**GB IE** \* Age in weeks. / \*\* Number of meals per day, evenly divided over 24 hrs. / \*\*\* Quantity per meal. The mixing ratio for the powdered milk and water is 1:2. / \*\*\*\* Offer the milk to kittens ad libitum (food is freely available) and gradually switch them to solid food (e.g. Concept for Life Mum & Young Kittens).

**PL** \* Wiek w tygodniach. / \*\* Liczba posiłków w ciągu dnia, rozłożonych równomiernie w czasie 24 h. / \*\*\* Ilość na jeden posiłek. Proporcja mieszanki mleka w proszku i wody wynosi 1:2. / \*\*\*\* Mleko podawać kociętom ad libitum (do woli) i stopniowo przestawiać je na karmę stałą (np. Concept for Life Mum & Young Kittens).

**FR BE CH** \* Âge en semaines. / \*\* Nombre de repas par jour, répartis équitablement sur 24 h. / \*\*\* Quantité par repas. La proportion du mélange lait en poudre/eau est de 1:2. / \*\*\*\* Proposer le lait à volonté (à libre disposition) aux chatons et passer progressivement à une nourriture solide (par ex. Concept for Life Mum & Young Kittens).

**CZ** \* Věk v týdnech. / \*\* Počet krmení za den, rovnoměrně rozložených v rámci 24 hodin. / \*\*\* Množství na jedno krmení. Poměr směsi sušeného mléka a vody je 1:2. / \*\*\*\* Kotátům lze nabídnout mléko podle libosti (dát volně k dispozici) a postupně je převést na pevnou stravu (např. Concept for Life Mum & Young Kittens).

**NL BE** \* Leeftijd in weken. / \*\* Aantal maaltijden per dag, gelijkelijk verdeeld over 24 uur. / \*\*\* Hoeveelheid per maaltijd. De mengverhouding van melkpoeder en water is 1:2. / \*\*\*\* Bied de kittens de melk vrij ter beschikking aan en schakel geleidelijk over op vast voedsel (bijv. Concept for Life Mum & Young Kittens).

**HU** \* Életkor hetekben. / \*\* Étkezések száma naponta, egyenletesen 24 órára elosztva. / \*\*\* Mennyiség étkezésenként. A tejpor és víz keverési aránya 1:2. / \*\*\*\* A macskakölyköknek a tejet ad libitum (szabad étetéshez) kínálja és fokozatosan szoktassa át szilárd táplálékra (pl. Concept for Life Mum & Young Kittens).

**IT CH** \* Età in settimane. / \*\* Numero di pasti al giorno, distribuiti uniformemente su 24 ore. / \*\*\* Quantità per pasto. Il rapporto di miscelazione tra il latte in polvere e l'acqua è 1:2. / \*\*\*\* Ai gattini, offrire il latte ad libitum (a libera disposizione) e passare gradualmente al cibo solido (ad es. Concept for Life Mum & Young Kittens).

**DE AT CH****Warnhinweise**

- Mit Milch gefüllte Flasche nicht in der Mikrowelle erhitzen – Explosionsgefahr.
- Nicht in der Spülmaschine reinigen – Materialschäden möglich.
- Beim Auskochen auf ausreichend Flüssigkeit im Topf achten, damit Sauger und Flasche nicht beschädigt werden.
- Sauger mit Rissen oder Beschädigungen bitte nicht mehr verwenden.

**GB IE****Warnings**

- Do not heat milk-filled bottles in the microwave oven – there is a risk of explosion.
- Do not clean in the dishwasher – it may damage the material.
- Ensure that there is adequate liquid in the pot when boiling to prevent damage to the teat and bottle.
- Please discontinue use if the teat is cracked or damaged.

**FR BE CH****Avertissements**

- Ne pas faire chauffer le biberon rempli de lait au micro-ondes – risque d'explosion.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle – risque de dégradation des matériaux.
- Vérifier qu'il y a suffisamment de liquide dans la casserole lors de la stérilisation à l'eau bouillante, afin de ne pas risquer d'endommager les tétines ni le biberon.
- Ne plus utiliser les tétines présentant des fissures ou des dommages.

**NL BE****Waarschuwingen**

- Verwarm een met melk gevulde fles niet in de magnetron – ontplofingsgevaar.
- Niet in de vaatwasmachine reinigen – materiële schade mogelijk.
- Zorg er bij het uitkoken voor dat er voldoende vloeistof in de pan zit, zodat de speen en de fles niet worden beschadigd.
- Gebruik geen speen met barsten of beschadigingen.

**IT CH****Avvertenze**

- Non riscaldare nel microonde il biberon pieno di latte: pericolo di esplosione.
- Non lavare in lavastoviglie: il materiale potrebbe danneggiarsi.
- Durante la sterilizzazione, assicurarsi che vi sia acqua a sufficienza, in modo che tettarella e biberon non si danneggino.
- Si prega di non utilizzare più le tettarelle che presentano crepe o danni.

**ES****Advertencias**

- No caliente el biberón lleno de leche en el microondas, hay riesgo de explosión.
- No lo lave en el lavavajillas, ya que pueden producirse daños materiales.
- Cuando haga la esterilización, asegúrese de que en la olla hay suficiente líquido para que no se dañen ni la tetina ni el biberón.
- No use tetinas con grietas o dañadas.

**PL****Ostrzeżenia**

- Butelki napelnionej mlekiem nie podgrzewać w kuchenke mikrofalowej – niebezpieczeństwo wybuchu.
- Nie myć w zmywarce – grozi uszkodzeniem materiału.
- Podczas gotowania w garnku musi znajdować się wystarczająco dużo wody, aby nie uszkodzić smoczka i butelki.
- Nie używać popekanych lub uszkodzonych smoczków.

**CZ****Varování**

- Neohřívejte láhev naplněnou mlékem v mikrovlnné troubě – nebezpečí výbuchu.
- Nemyjte v myčce na nádobí – možné poškození.
- Při vyvažování se ujistěte, že je v hrnci dostatek tekutiny, aby nedošlo k poškození savičky a láhve.
- Savičky s prasklinami nebo jiným poškozením již nepoužívejte.

**HU****Figyelmeztetések**

- A tejjel töltött palackot ne melegítse mikrohullámú sütőben – fennáll a robbanásveszély.
- Ne tisztítsa mosogatógéppel – károsodhat az anyag.
- Kifőzésnél a szivóka és a palack sérülésének megakadályozása érdekében ügyeljen arra, hogy elegendő mennyiségű folyadék legyen a fazékban.
- A repedt vagy sérült szivókát ne használja tovább.

